

08/231-641/MP
06.03.2014



КИЇВСЬКА МІСЬКА РАДА

IV СЕСІЯ VIII СКЛИКАННЯ

РІШЕННЯ

№ _____

ПРОЕКТ

Про відмову у поновленні Торговому представництву Республіки Таджикистан в Україні договорів оренди земельних ділянок № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007 на вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва

Керуючись пунктом 34 частини першої статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування», статтею 9 Земельного кодексу України, статтями 33 Закону України «Про оренду землі», пунктом 11.7. договору оренди земельної ділянки № 91-6-00656 від 24.05.2007 та пунктом 11.7. договору оренди земельної ділянки № 91-6-00655 від 24.05.2007, внаслідок ненадання орендарем письмового повідомлення орендодавцю про намір продовження дії договору у строк не пізніше ніж за 3 (три) місяці до закінчення строку дії цього договору, Київська міська рада

ВИРІШИЛА:

1. Відмовити Торговому представництву Республіки Таджикистан в Україні у поновленні договорів оренди земельних ділянок площею 0,1951 га та 0,0424 га по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва (кадастрові номери 8000000000:91:089:0024 та 8000000000:91:089:0012) № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007, укладених між Київською міською радою та Торговим представництвом Республіки Таджикистан в Україні для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку з офісними приміщеннями, підземним паркінгом та вбудованою резиденцією (справа А-22927).

2. Виконавчому органу Київської міської ради (Київській міській державній адміністрації):

2.1. Вчинити відповідні дії для зняття з реєстрації договорів оренди земельних ділянок площею 0,1951 га та 0,0424 га по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва (кадастрові номери 8000000000:91:089:0024 та 8000000000:91:089:0012) № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від

24.05.2007, укладених між Київською міською радою та Торговим представництвом Республіки Таджикистан в Україні.

2.2. Проінформувати Торгове представництвом Республіки Таджикистан в Україні про прийняття цього рішення.

3. Опублікувати це рішення в газеті «Хрещатик» в установленому порядку.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань містобудування, архітектури та землекористування.

Київський міський голова

В. Кличко

ПОДАННЯ

Депутат Київської міської ради

Депутат Київської міської ради

С. Кутняк

І. Картавий

ПОГОДЖЕНО:

Голова постійної комісії
Київської міської ради
з питань містобудування, архітектури
та землекористування

О. Міщенко

Секретар постійної комісії
Київської міської ради
з питань містобудування, архітектури
та землекористування

І. Картавий

Начальник Управління правового
забезпечення діяльності
Київської міської ради

В. Слончак

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

до проекту рішення Київської міської ради

«Про відмову у поновленні Торговому представництву Республіки

Таджикистан в Україні договорів оренди земельних ділянок № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007 по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва»

1. Обґрунтування прийняття рішення

З огляду на порушення порядку поновлення договорів оренди та значну соціальну напругу у зв'язку з намірами забудови Торговим представництвом Республіки Таджикистан в Україні земельної ділянки по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва, існує об'єктивна необхідність відмовити представництву у поновленні договорів оренди земельних ділянок.

Постійною комісією Київської міської ради VIII скликання з питань містобудування, архітектури та землекористування ухвалено Висновок до кадастрової справи А-22927 щодо поновлення на 3 роки договорів оренди земельних ділянок № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007 по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва, укладених між Київською міською радою та Торговим представництвом Республіки Таджикистан в Україні.

Відповідно до ст. 33 Закону України «Про оренду землі» орендар, який має намір скористатися переважним правом на укладення договору оренди землі на новий строк, зобов'язаний повідомити про це орендодавця до спливу строку договору оренди землі у строк, встановлений цим договором, але не пізніше ніж за місяць до спливу строку договору оренди землі.

Договори оренди земельних ділянок № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007 по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва укладені терміном до 26.05.2013 та 25.05.2013 відповідно.

Згідно п. 11.7 Договорів оренди земельних ділянок № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007 після закінчення строку, на який було укладено цей Договір, Орендар, за умови належного виконання своїх обов'язків, має за інших рівних умов переважне право на поновлення Договору. У цьому разі Орендар повинен не пізніше ніж за 3 (три) місяці до закінчення строку дії договору повідомити письмово орендодавця про намір продовжити його дію.

Відповідне клопотання про поновлення договорів оренди землі орендар подав 04.11.2016. Землекористувач не повідомив завчасно Київську міську раду про наміри продовжити договори оренди земельних ділянок, таким чином, втратив переважне право на укладення договорів оренди земельних ділянок на новий строк та можливість поновити договори оренди земельних ділянок без прийняття рішення органом місцевого самоврядування.

Крім цього, відведення земельних ділянок для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку з офісними приміщеннями, підземним паркінгом та вбудованою резиденцією може спричинити активізацію зсувних процесів на навколишній території, що призведе до руйнування сусідніх житлових будинків. Оскільки зазначені ділянки розміщені на схилі, при динамічних

навантаженнях, що будуть супроводжувати будівельні роботи, є велика імовірність переходу земельної ділянки у нестабільний стан, що буде мати катастрофічні наслідки для сусідніх будинків.

Слід також зазначити, що громада своїми активними діями неодноразово виявляла негативне ставлення до імовірного будівництва житлового будинку на земельних ділянках по вул. Половецька, 25/27-29.

Враховуючи вищенаведене, забудова земельних ділянок по вул. Половецька, 25/27-29 є нераціональною та такою, що суперечитиме інтересам територіальної громади м. Києва.

2. Мета і завдання прийняття рішення

Метою прийняття даного рішення є відмова у поновленні договорів оренди земельних ділянок площею 0,1951 га та 0,0424 га по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва (кадастрові номери 8000000000:91:089:0024 та 8000000000:91:089:0012) № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007, укладених між Київською міською радою та Торговим представництвом Республіки Таджикистан в Україні для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку з офісними приміщеннями, підземним паркінгом та вбудованою резиденцією.

3. Загальна характеристика і основні положення рішення

Проект рішення передбачає:

- Відмову Торговому представництву Республіки Таджикистан в Україні у поновленні договорів оренди земельних ділянок площею 0,1951 га та 0,0424 га по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва (кадастрові номери 8000000000:91:089:0024 та 8000000000:91:089:0012) № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007, укладених між Київською міською радою та Торговим представництвом Республіки Таджикистан в Україні для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку з офісними приміщеннями, підземним паркінгом та вбудованою резиденцією (справа А — 22927);
- доручення виконавчому органу Київської міської ради (Київській міській державній адміністрації) вчинити відповідні дії для зняття з реєстрації договорів оренди земельних ділянок площею 0,1951 га та 0,0424 га по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва (кадастрові номери 8000000000:91:089:0024 та 8000000000:91:089:0012) № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007, укладених між Київською міською радою та Торговим представництвом Республіки Таджикистан в Україні та проінформувати Торгове представництво Республіки Таджикистан в Україні про прийняття цього рішення;
- покладення контрольних функцій за виконанням цього рішення на постійну комісію Київради з питань містобудування, архітектури та землекористування.

4. Стан нормативно-правової бази у даній сфері правового регулювання

Дана сфера суспільних відносин врегульована пунктом 34 частини першої статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування», статтею 9 Земельного кодексу України, статтею 33 Закону України «Про оренду землі».

5. Фінансово-економічне обґрунтування

Реалізація запропонованого проекту не передбачає використання коштів місцевого бюджету.

6. Прогноз соціально-економічних та інших наслідків прийняття рішення

Прийняття даного рішення зніме соціальну напругу у мікрорайоні та запобігти пошкодженню житлових будинків поблизу земельних ділянок на вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва.

Доповідач - Депутат Київської міської ради VIII скликання фракції «Всеукраїнське об'єднання «Свобода» у Київській міській раді, Кутняк Святослав Вікторович.

Особа, відповідальна за супровід проекту рішення – Депутат Київської міської ради VIII скликання фракції «Всеукраїнське об'єднання «Свобода» у Київській міській раді, Кутняк Святослав Вікторович (тел. 093 163 15 30).

Депутат Київської міської ради



С. В. Кутняк

ДОГОВІР
оренди земельної ділянки

м. Київ, введення в дію 28 грудня дві тисячі сьомого року.

Київська міська рада, код ЄДРПОУ 22883141, розташована в м. Києві, вул. Хрещатик, 36 – далі у тексті – “Орендодавець”, в особі Київського міського голови Черновецького Леоніда Михайловича, що діє на підставі ст. 42 Закону України „Про місцеве самоврядування в Україні” – з однієї сторони, та торгове представництво Республіки Таджикистан в Україні, розташоване в місті Києві, вул. Стрілецька, 16, акредитоване при Міністерстві Закордонних справ України – посвідчення Управління Державного протоколу МЗС України від 24.11.2003 року за № 202/23-140-2373 – далі у тексті – «Орендар», в особі Торгового представника Карімова Коміла Гурезовича, який мешкає та діє на підставі Положення, - з другої сторони, уклали договір оренди земельної ділянки (далі у тексті – Договір) про нижченаведене:

1. Предмет Договору

1.1. Орендодавець, на підставі рішення Київської міської ради від 28.12.2006 року №552/609, за Актом приймання-передачі передає, а Орендар приймає в оренду (строкове платне користування) Земельну ділянку (далі – об’єкт оренди або Земельна ділянка), визначену цим Договором.

2. Об’єкт оренди

2.1. Об’єктом оренди відповідно до цього Договору є Земельна ділянка з наступними характеристиками:

- місце розташування – вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва;
- розмір – 1951 (одна тисяча дев’яност п’ятдесят один) кв.м;
- цільове призначення – для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку з офісними приміщеннями, підземним паркінгом та вбудованою резиденцією торгового представництва Республіки Таджикистан в Україні;
- кадастровий номер - 8 000 000 000:91:089:0012.

2.2. Згідно з витягом з технічної документації № Ю-42945/2007 Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) від 29.03.2007 року № 290 нормативна грошова оцінка Земельної ділянки становить 3667826 (три мільйони шістьсот шістдесят сім тисяч вісімсот двадцять шість) грн. та 68 коп.

2.3. Земельна ділянка, яка передається в оренду, не має недоліків, що можуть перешкоджати її ефективному використанню.

3. Строк дії Договору

3.1. Договір укладено на 3 (три) роки.

4. Орендна плата

4.1. Визначена цим Договором орендна плата за Земельну ділянку становить платіж, який Орендар самостійно розраховує та вносить Орендодавцеві за користування Земельною ділянкою у грошовій формі.

4.2. Річна орендна плата за Земельну ділянку встановлюється у розмірі 4 (чотирьох) відсотків від її нормативної грошової оцінки. Обчислення розміру орендної плати за земельну ділянку здійснюється з урахуванням цільового призначення та коефіцієнтів індексації, визначених законодавством.

4.3. У разі якщо цей Договір не підписаний Орендарем в установленому законодавством строку протягом п’яти місяців з моменту набуття чинності рішенням Київської міської ради, зазначеного у п. 1.1. цього Договору, розмір орендної плати (зазначеної у цьому Договорі) на період аналогічного строку, приєднаному до укладання



КОПІЯ ВІРНА

К.КАРІМОВ

24.05.07

договору оренди землі, встановлюється у п'ятикратному розмірі, але не більше десяти відсотків на місяць від нормативної грошової оцінки Земельної ділянки.

4.4. Після закінчення періоду, за який сплачується орендна плата у п'ятикратному розмірі, орендна плата розраховується та сплачується відповідно до п.4.2. Договору.

4.5. Розмір орендної плати може змінюватись за згодою сторін шляхом прийняття відповідного рішення Київською міською радою та внесення змін до цього Договору.

4.6. Зміна нормативної грошової оцінки Земельної ділянки та її індексація проводиться без внесення змін та доповнень до цього Договору у порядку та у випадках, передбачених законодавством України.

4.7. Орендна плата вноситься Орендарем рівними частинами за базовий податковий (звітний) період, який дорівнює календарному місяцю, щомісячно протягом тридцяти календарних днів, наступних за останнім календарним днем звітного (податкового) місяця на рахунок 33216812700011, КЕКД 13050200 у ГУ ДКУ у м. Києві, МФО 820019. Отримувач: УДК у Шевченківському районі м. Києва, ідентифікаційний код 26077968. Питання сплати податку на додану вартість та інших податкових платежів, що пов'язані з виконанням Договору, вирішуються Орендарем в установленому законодавством України порядку.

4.8. Зміна отримувача орендної плати та його банківських реквізитів може здійснюватися Орендодавцем в односторонньому порядку і не потребує внесення змін до цього Договору. Орендар зобов'язується уточнювати банківські реквізити і назву отримувача орендної плати.

4.9. Розмір орендної плати може переглядатись у разі зміни розмірів земельного податку, підвищення цін і тарифів, зміни коефіцієнтів індексації, визначених законодавством та у випадках, передбачених законом, за згодою сторін, але не частіше, ніж один раз у рік.

4.10. За несвоєчасне внесення орендної плати справляється пеня в розмірі 120 (ста двадцяти) відсотків річних облікової ставки Національного банку України, діючої на день виникнення такого боргу або на день його (його частини) погашення, при цьому для розрахунку використовується більша із зазначених ставок. Розрахунок пені здійснюється на дату погашення суми боргу (частини боргу) за кожний календарний день прострочення платежу, включаючи день такого погашення.

4.11. Контроль за правильністю обчислення і справляння орендної плати, нарахування пені за несвоєчасну сплату орендної плати та її стягнення здійснює районний податковий орган за місцем розташування Земельної ділянки.

5. Умови використання та обмеження (обтяження) щодо використання Земельної ділянки

5.1. Умови збереження стану об'єкта оренди:

- на Земельній ділянці не дозволяється діяльність, не пов'язана з цільовим призначенням Земельної ділянки. Зміна цільового призначення Земельної ділянки можлива лише в разі прийняття Київською міською радою рішення про затвердження проекту землеустрою щодо відведення Земельної ділянки у зв'язку зі зміною цільового призначення Земельної ділянки та внесення відповідних змін до Договору. Роботи по розробці проекту землеустрою щодо відведення сплачує Орендар;

5.2. Обмеження та сервітути щодо Земельної ділянки на день підписання цього Договору відсутні.

6. Умови і строки передачі Земельної ділянки в оренду

6.1. Передача Земельної ділянки здійснюється за Актом приймання-передачі об'єкта оренди в день державної реєстрації цього Договору.

6.2. Право на оренду Земельної ділянки виникає після державної реєстрації цього Договору.

7. Умови повернення Земельної ділянки

7.1. Після припинення дії Договору Орендар повертає Орендодавцеві Земельну ділянку у стані, не гіршому порівняно з тим, у якому він одержав її в оренду.

Орендодавець у разі погіршення корисних властивостей орендованої Земельної ділянки, пов'язаних із зміною її стану, має право на відшкодування збитків у розмірі, визначеному



КОПІЯ ВІРНА

К.КАРІМОВ

сторонами. Якщо сторонами не досягнуто згоди про розмір відшкодування збитків, спір розв'язується у судовому порядку.

8. Права та обов'язки Сторін

8.1. Орендодавець має право вимагати від Орендаря:

- використання Земельної ділянки за цільовим призначенням згідно з цим Договором;
- дотримання місцевих правил забудови;
- своєчасного внесення орендної плати;
- дострокового розірвання цього Договору;
- відшкодування понесених збитків, в тому числі неотриманих доходів, відповідно до чинного законодавства у разі розірвання цього Договору.

8.2. Орендодавець зобов'язаний:

- повідомити в письмовій формі Орендаря про намір продати Земельну ділянку третій особі із зазначенням її ціни та інших умов, на яких вона продається;
- не вчиняти дій, які б перешкоджали Орендарю користуватися Земельною ділянкою;
- передати в користування Земельну ділянку у стані, що відповідає умовам цього Договору.

8.3. Орендар має право:

- самостійно господарювати на землі з дотриманням вимог чинного законодавства України та умов цього Договору;
- за письмовою згодою Орендодавця зводити в установленому законодавством порядку інші будівлі і споруди;
- у разі розірвання цього Договору, за погодженням сторін, має право вимагати відшкодування нанесених збитків відповідно до чинного законодавства;
- після закінчення строку, на який було укладено цей Договір, при умові належного виконання обов'язків відповідно до умов цього Договору, Орендар має за інших рівних умов переважне право на поновлення Договору;
- переважне право на купівлю Земельної ділянки у разі її продажу.

8.4. Орендар зобов'язаний:

- приступати до використання Земельної ділянки в строк, встановлений цим Договором, та після підписання цього Договору і Акту приймання-передачі Земельної ділянки та державної реєстрації Договору;
- завершити забудову Земельної ділянки в строки, встановлені проектною документацією на будівництво, затвердженою в установленому порядку;
- використовувати Земельну ділянку відповідно до її цільового призначення;
- своєчасно вносити орендну плату;
- при зміні функціонального використання об'єкта нерухомості, що розташований на Земельній ділянці, у десятиденний термін в письмовій формі замовити у Головному управлінні земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) витяг з технічної документації про нову нормативну грошову оцінку Земельної ділянки або її частини з урахуванням зазначених змін та після одержання цього витягу передати його до податкового органу за місцем розташування Земельної ділянки;
- письмово повідомити Орендодавця про відчуження об'єктів (їх частин), що розташовані на Земельній ділянці і належать Орендарю, на протязі десяти днів з моменту вчинення відповідного правочину, а також повідомити про наміри подальшого використання Земельної ділянки. У випадку, якщо Орендар має намір припинити право користування Земельною ділянкою (її частиною), цей Договір розривається за згодою сторін або до цього Договору вносяться відповідні зміни з моменту укладання договору оренди земельної ділянки з новим власником об'єктів, які були відчужені;
- забезпечити вільний доступ до Земельної ділянки представнику контролюючих органів;
- повернути Земельну ділянку Орендодавцю у стані, придатному для її подальшого використання після припинення дії цього Договору;
- у строки, встановлені чинним законодавством, звітувати перед податковими органами району за місцем розташування Земельної ділянки про сплату орендної плати;
- забезпечити вільний доступ для прокладання нових, ремонту та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах Земельної ділянки;



КОПІЯ ВІРНА

М. КАПІМОВ

- питання відшкодування відновлюючої вартості зелених насаджень та інші питання майнових відносин вирішувати в установленому порядку;
 - виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 19.04.2005 № 19-3134, Київської міської санепідстанції від 22.03.2005 №1962, Державного управління екології та природних ресурсів в м. Києві від 24.02.2005 № 08-8-18/798 та від 17.11.2005 №06-6-25/6068, Головного управління культури та охорони культурної спадщини від 14.02.2005 № 001-09/671, Державної служби охорони культурної спадщини від 04.05.2005 № 22-1744/35, Шевченківської районної в м. Києві ради від 16.03.2005 № 539, дочірнього підприємства „Інститут генерального плану міста Києва” від 25.01.2005 №143;
 - проектом будівництва житлового будинку передбачити місця постійного зберігання автотранспорту (крім відкритих автостоянок) у кількості, не меншій за одне машиномісце на кожну квартиру у цьому будинку;
 - питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київської міської ради від 27.02.2003 №271/431 „Про пайову участь (внески) інвесторів (забудовників) у створенні соціальної та інженерно-транспортної інфраструктури м.Києва” (із змінами та доповненнями, внесеними рішеннями Київської міської ради від 12.02.2004 №14/1223, від 28.12.2004 №1051/2461 та від 27.12.2005 № 622/3083);
 - сплатити до цільового фонду спеціального фонду бюджету міста Києва на розвиток житлового будівництва до моменту здачі в експлуатацію збудованої житлової площі коштів в розмірі 5% витрат на будівництво загальної площі цього житлового будинку, виходячи з опосередкованої вартості спорудження житла, установлені Державним комітетом України з будівництва та архітектури для міста Києва станом на 1 січня року, в якому проводиться оплата, відповідно до рішення Київської міської ради від 27.12.2005 №621/3082 „Про бюджет міста Києва на 2006 рік”;
 - передати Головному управлінню житлового забезпечення виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) 12% загальної площі цього житлового будинку (крім службового житла) на підставі пункту 70 рішення Київської міської ради від 27.12.2005 №621/3082 „Про бюджет міста Києва на 2006 рік”;
 - у складі проекту будівництва виконати розрахунки щодо забезпеченості населення об'єктами соціальної сфери (дитячі дошкільні заклади, загальноосвітні школи, об'єкти охорони здоров'я тощо) і передбачити їх розміщення та будівництво одночасно із спорудженням житлового будинку;
 - проектом будівництва передбачити місця постійного зберігання автотранспорту (крім відкритих автостоянок) із кількістю машиномісць відповідно до державних будівельних норм;
 - у п'ятиденний строк після державної реєстрації договору оренди земельної ділянки надати копію цього Договору до районного податкового органу за місцем розташування Земельної ділянки.
- 8.5. Сторони також мають інші права і несуть інші обов'язки, визначені законодавством України.

9. Ризик випадкового знищення або пошкодження об'єкта оренди чи його частини
Ризик випадкового знищення або пошкодження об'єкта оренди чи його частини несе Орендар.

10. Страхування об'єкта оренди

Сторони домовилися про те, що Орендар має право застрахувати об'єкт оренди.

11. Зміна умов договору та припинення і поновлення Договору

11.1. Всі зміни та/або доповнення до цього Договору вносяться за згодою сторін. Згодою або запереченням Орендодавця на зміни та/або доповнення до цього Договору, є його рішення, прийняте в установленому законодавством порядку.

11.2. Витрати, пов'язані з внесенням зміни та/або доповнення до цього Договору, сплачує Орендар.

11.3. Договір оренди припиняється в разі:

- закінчення строку, на який його було укладено;



КОПІЯ ВІРНА

К.КАРІМОВ

ділянки з мотивів суспільної необхідності в порядку, встановленому законодавством України;

- поєднання в одній особі власника Земельної ділянки та Орендаря;
- ліквідації юридичної особи - Орендаря.

Договір припиняється також в інших випадках, передбачених законом.

11.4. Припинення Договору шляхом розірвання.

Договір може бути розірваний:

- за взаємною згодою сторін;
- за рішенням суду, в порядку, встановленому законом;
- в односторонньому порядку за ініціативою Орендодавця, із звільненням Орендодавця від відповідальності, згідно з Господарським кодексом України, в разі, коли Орендар використовує Земельну ділянку способами, які суперечать екологічним вимогам, не за цільовим призначенням, систематично не сплачує орендну плату (протягом півроку), порушення строків завершення забудови Земельної ділянки, встановлених п. 8.4. Договору, здійснення без згоди Орендодавця передачі або відчуження права користування Земельною ділянкою третім особам;

11.5. Договір може бути достроково розірваний у разі невиконання або неналежного виконання Орендарем обов'язків визначених у пунктах 5.1 та 8.4 цього Договору.

11.6. Розірвання цього Договору не потребує укладення додаткової угоди. Договір вважається розірваним з моменту прийняття Орендодавцем відповідного рішення, якщо інше не встановлено рішенням.

11.7. Поновлення Договору:

- Після закінчення строку, на який було укладено цей Договір, Орендар, за умов належного виконання своїх обов'язків, має за інших рівних умов переважне право на поновлення Договору. У цьому разі Орендар повинен не пізніше ніж за 3 (три) місяці до закінчення строку дії Договору повідомити письмово орендодавця про намір продовжити його дію.
- У разі поновлення Договору на новий строк його умови можуть бути змінені за згодою сторін.

11.8. У разі припинення або розірвання цього Договору Орендар зобов'язаний повернути Орендодавцеві Земельну ділянку, на умовах, визначених цим Договором. У разі невиконання Орендарем обов'язку щодо умов повернення Орендодавцеві Земельної ділянки Орендар зобов'язаний відшкодувати Орендодавцеві завдані збитки.

11.9. Перехід права власності на орендовану Земельну ділянку до третьої особи, а також реорганізація юридичної особи-Орендаря не є підставою для зміни умов або розірвання Договору.

12. Відповідальність сторін за невиконання або неналежне виконання Договору та вирішення спорів

12.1. У разі невиконання своїх зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність, визначену цим Договором та законодавством.

12.2. У разі невиконання орендарем умов цього Договору та обов'язків, передбачених законодавством України, Договір може бути достроково розірваний.

12.3. Сторона, яка порушила зобов'язання, звільняється від відповідальності, якщо вона доведе, що це порушення сталося не з її вини.

12.4. Усі спори, що пов'язані із виконанням умов цього Договору, вирішуються судами України, при неможливості досудового врегулювання спорів, що виникають при виконанні умов цього Договору.

13. Суборенда Земельної ділянки

13.1. Орендар має право передати Земельну ділянку або її частину у суборенду виключно за письмовою згодою Орендодавця.

13.2. Орендар має свою згоду чи заперечення щодо передачі Земельної ділянки або її частини шляхом прийняття в установленому законодавством порядку відповідного рішення.



13.3. Умови договору суоренди Земельної ділянки повинні обмежуватися умовами Договору і не суперечити йому.

14. Прикінцеві положення

14.1. Витрати, пов'язані з нотаріальним посвідченням цього договору, сплачує Орендар.

14.2. Цей Договір складений у трьох примірниках. Один примірник — для зберігання у Орендаря, один — для Орендодавця (знаходиться на зберіганні у Головному управлінні земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації), один — для зберігання у справах приватного нотаріуса.

14.3. Невід'ємною частиною цього Договору є:

- план Земельної ділянки;
- кадастровий план Земельної ділянки;
- акт визначення меж Земельної ділянки в натурі (на місцевості);
- акт приймання-передачі Земельної ділянки.

ПІДПИСИ СТОРІН

ОРЕНДОДАВЕЦЬ Київський міський голова   Л.М.Черновецький	ОРЕНДАР Торговий представник   К.Г.Карімов
---	---

Місто Київ, 21 травня 2007 року цей договір посвідчено мною, Кравченко Н.П., приватним нотаріусом Київського міського нотаріального округу. Договір підписано сторонами у моїй присутності. Особу громадян, які підписали договір встановлено, їх дієздатність, а також правоздатність Київської міської ради, правоздатність торгового представництва Республіки Таджикистан в Україні в повноваження їх представників перевірено.

фотію моєму «свідчить нотаріус», «травня» 2007 р.
Зареєстровано в реєстрі за № 297

Справлено плату за домовленістю.

Приватний нотаріус



Договір зареєстровано Головним управлінням земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), про що зроблено запис від "24" травня 2007 р. за № 91-В-00656 у книзі записів державної реєстрації договорів.



КОПІЯ ВІРНА

К.Г.КАРІМОВ



УГОДА

Додаткова угода
91-6-00937
від 01.08.2011ГУЗР
КМДАпро поновлення та про внесення змін та доповнень
до Договору оренди земельної ділянки

Місто Київ, четвертого лютого дві тисячі одинадцятого року.

Київська міська рада, ідентифікаційний код 22883141, розташована в місті Києві, вул. Хрещатик, 36 – далі у тексті – «Орендодавець», в особі Київського міського голови Черновецького Леоніда Михайловича, що

та діє на підставі ст. 42 Закону України „Про місцеве самоврядування в Україні” – з однієї сторони, та торгове представництво Республіки Таджикистан в Україні, розташоване в місті Києві, вул. М.Раскової, буд. 19, кім. 1102, акредитоване при Міністерстві Закордонних справ України – посвідчення Управління Державного протоколу МЗС України від 24.11.2003 року за № 202/23-140-2373 – далі у тексті – «Орендар», в особі Торгового представника Карімова Коміла Гурезовича, який та діє на підставі Положення, затвердженого Постановою Уряду Республіки Таджикистан від 03 вересня 1998 року № 356 та Постанови Уряду Республіки Таджикистан від 08 травня 2003 року, - з другої сторони, уклали цю Угоду (далі у тексті – Угода) про таке:

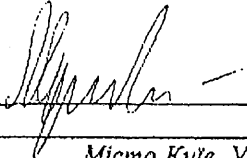
1. Поновити на підставі рішення Київської міської ради від 08.07.2010 року № 1142/4580 до 25.05.2013 (двадцять п'ятого травня дві тисячі тринадцятого) року Договір оренди земельної ділянки, укладений між Орендодавцем і Орендарем 21.05.2007 року, посвідчений Кравченко Н. П., приватним нотаріусом Київського міського нотаріального округу 21.05.2007 року за реєстровим № 297 і зареєстрований Головним управлінням земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) 24.05.2007 року за №91-6-00656 (далі у тексті – Договір оренди).
2. Умови Договору оренди, за винятком терміну дії, підпунктів 2.2., 4.9. та пункту 8 Договору оренди, залишаються без змін.
3. Підпункт 2.2. Договору оренди викласти в редакції: „Відповідно до витягу з технічної документації № Ю-30696/2010 Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) від 03.12.2010 року № 277 нормативна грошова оцінка Земельної ділянки становить 4 424 589 (чотири мільйони чотириста двадцять чотири тисячі п'ятсот вісімдесят дев'ять) грн. та 66 коп.”
4. Підпункт 4.9. Договору оренди викласти в редакції: „Розмір орендної плати переглядається у разі зміни умов господарювання, передбачених Договором, зміни розмірів земельного податку, підвищення цін і тарифів, зміни коефіцієнтів індексації, визначених законодавством, погіршення стану орендованої земельної ділянки не з вини Орендаря, що підтверджено документами, та у інших випадках, передбачених законом, за згодою сторін, але не частіше, ніж один раз у рік.”
5. Пункт 8. Договору оренди доповнити підпунктом наступного змісту:
„8.6. Право на оренду Земельної ділянки державної або комунальної власності не може бути відчужено її Орендарем іншим особам, внесено до статутного фонду, передано у заставу.”
6. Ця Угода набуває чинності з дня її державної реєстрації.
7. Усі спори, що пов'язані із виконанням умов цієї Угоди, вирішуються судами України, при неможливості досудового врегулювання спорів, що виникають при виконанні умов цієї Угоди.
8. Витрати, пов'язані з нотаріальним посвідченням цієї Угоди, сплачує Орендар.
9. Ця Угода є невід'ємною частиною Договору оренди і складена у трьох примірниках. Один примірник – для зберігання у Орендаря, один – для Орендодавця (знаходиться на зберіганні в Головному управлінні земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації), один – для зберігання у справах приватного нотаріуса Київського міського нотаріального округу Кравченко Н.П.

ВРД № 31

10. Керуючись принципом свободи договору, закріпленим в ст. 6 Цивільного кодексу України, приписами ст. 207 Цивільного кодексу України, сторони досягли згоди, що дана Угода може бути підписана уповноваженими посадовими особами сторін як власноручно так і в будь-який інший спосіб, не заборонений чинним законодавством України.

11. Сторонам роз'яснено зміст ст. 18 Закону України «Про оренду землі» та ст. 125 Земельного кодексу України.

ПІДПИСИ СТОРІН

ОРЕНДОДАВЕЦЬ Київський міський голова	ОРЕНДАР Торговий представник
  Л. М. Терковенький	  К. Г. Карімов

Місто Київ, Україна, четвертого лютого двотисячного дев'ятого року.

Цю Угоду посвідчено мною, Кравченко Н.П., приватним нотаріусом Київського міського нотаріального округу.

Угоду підписано сторонами у моїй присутності.

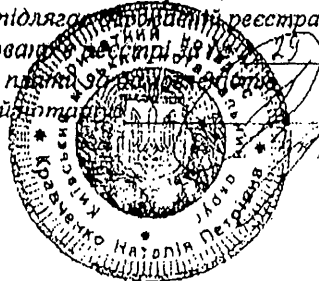
Особи громадян, які підписали угоду встановлено, їх дієздатність, а також правоздатність та дієздатність Київської міської ради, торгового представництва Республіки Таджикистан в Україні, і повноваження їх представників перевірено.

Ця угода підлягає обов'язковій реєстрації.

Зареєстровано в реєстрі № 91-6-00937

Стягнуто платню за реєстрацію

Приватний нотаріус



Угоду зареєстровано Головним управлінням земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), про що зроблено запис від "01" вересня 2011 р. за № 91-6-00937 у книзі записів державної реєстрації договорів.

017

ДОГОВІР оренди земельної ділянки

м. Київ, двадцять п'ятого грудня дві тисячі сьомого року.

Київська міська рада, код ЄДРПОУ 22883141, розташована в м. Києві, вул. Хрещатик, 36 – далі у тексті – «Орендодавець», в особі Київського міського голови Черновецького Леоніда Михайловича, що та діє на підставі ст. 42 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» – з однієї сторони, та торгове представництво Республіки Таджикистан в Україні, розташоване в місті Києві, вул. Стрілецька, 16, акредитоване при Міністерстві Закордонних справ України – посвідчення Управління Державного протоколу МЗС України від 24.11.2003 року за № 202/23-140-2373 – далі у тексті – «Орендар», в особі Торгового представника Карімова Коміла Гурезовича, який та діє на підставі Положення, - з другої сторони, уклали договір оренди земельної ділянки (далі у тексті – Договір) про нижченаведене:

1. Предмет Договору

1.1. Орендодавець, на підставі рішення Київської міської ради від 28.12.2006 року №552/609, за Актом приймання-передачі передає, а Орендар приймає в оренду (строкове платне користування) Земельну ділянку (далі – об'єкт оренди або Земельна ділянка), визначену цим Договором.

2. Об'єкт оренди

2.1. Об'єктом оренди відповідно до цього Договору є Земельна ділянка з наступними характеристиками:

- місце розташування – вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва;
- розмір – 424 (чотириста двадцять чотири) кв.м в межах червоних ліній;
- цільове призначення – для організації будівельних робіт;
- кадастровий номер – 8 000 000 000:91:089:0024.

2.2. Згідно з витягом з технічної документації № Ю-42943/2007 Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) від 29.03.2007 року № 289 нормативна грошова оцінка Земельної ділянки становить 797108 (сімсот дев'яносто сім тисяч сто вісім) грн. та 41 коп.

2.3. Земельна ділянка, яка передається в оренду, не має недоліків, що можуть перешкоджати її ефективному використанню.

3. Строк дії Договору

3.1. Договір укладено на 3 (три) роки.

4. Орендна плата

4.1. Визначена цим Договором орендна плата за Земельну ділянку становить платіж, який Орендар самостійно розраховує та вносить Орендодавцеві за користування Земельною ділянкою у грошовій формі.

4.2. Річна орендна плата за Земельну ділянку встановлюється у розмірі 4 (чотирьох) відсотків від її нормативної грошової оцінки. Обчислення розміру орендної плати за земельну ділянку здійснюється з урахуванням цільового призначення та коефіцієнтів індексації, визначених законодавством.

4.3. У випадку, якщо цей Договір не підписаний Орендарем в установленому законодавстві строку протягом п'яти місяців з моменту набуття чинності рішенням Київської міської ради, зазначеному у п. 1.1. цього Договору, розмір орендної плати (зазначеної у цьому Договорі) на період, аналогічний терміну прострочення укладання договору, встановлюється п'ятикратно вище десяти відсотків на місяць від нормативної грошової оцінки Земельної ділянки.



КОПІЯ ВІРНА

[Signature]
М.КАРІМОВ

- 4.4. Після закінчення періоду, за який сплачується орендна плата у п'ятикратному розмірі, орендна плата розраховується та сплачується відповідно до п.4.2. Договору.
- 4.5. Розмір орендної плати може змінюватись за згодою сторін шляхом прийняття відповідного рішення Київською міською радою та внесення змін до цього Договору.
- 4.6. Зміна нормативної грошової оцінки Земельної ділянки та її індексація проводиться без внесення змін та доповнень до цього Договору у порядку та у випадках, передбачених законодавством України.
- 4.7. Орендна плата вноситься Орендарем рівними частинами за базовий податковий (звітний) період, який дорівнює календарному місяцю, щомісячно протягом тридцяти календарних днів, наступних за останнім календарним днем звітного (податкового) місяця на рахунок 33216812700011, КЕКД 13050200 у ГУ ДКУ у м. Києві, МФО 820019. Отримувач: УДК у Шевченківському районі м. Києва, ідентифікаційний код 26077968. Питання сплати податку на додану вартість та інших податкових платежів, що пов'язані з виконанням Договору, вирішуються Орендарем в установленому законодавством України порядку.
- 4.8. Зміна отримувача орендної плати та його банківських реквізитів може здійснюватися Орендодавцем в односторонньому порядку і не потребує внесення змін до цього Договору. Орендар зобов'язується уточнювати банківські реквізити і назву отримувача орендної плати.
- 4.9. Розмір орендної плати може переглядатись у разі зміни розмірів земельного податку, підвищення цін і тарифів, зміни коефіцієнтів індексації, визначених законодавством та у випадках, передбачених законом, за згодою сторін, але не частіше, ніж один раз у рік.
- 4.10. За несвоєчасне внесення орендної плати справляється пеня в розмірі 120 (ста двадцяти) відсотків річних облікової ставки Національного банку України, діючої на день виникнення такого боргу або на день його (його частини) погашення, при цьому для розрахунку використовується більша із зазначених ставок. Розрахунок пені здійснюється на дату погашення суми боргу (частини боргу) за кожний календарний день прострочення платежу, включаючи день такого погашення.
- 4.11. Контроль за правильністю обчислення і справляння орендної плати, нарахування пені за несвоєчасну сплату орендної плати та її стягнення здійснює районний податковий орган за місцем розташування Земельної ділянки.

5. Умови використання та обмеження (обтяження) щодо використання Земельної ділянки

5.1. Умови збереження стану об'єкта оренди:

- на Земельній ділянці не дозволяється діяльність, не пов'язана з цільовим призначенням Земельної ділянки. Зміна цільового призначення Земельної ділянки можлива лише в разі прийняття Київською міською радою рішення про затвердження проекту землеустрою щодо відведення Земельної ділянки у зв'язку зі зміною цільового призначення Земельної ділянки та внесення відповідних змін до Договору. Роботи по розробці проекту землеустрою щодо відведення сплачує Орендар;

5.2. Сервітути щодо Земельної ділянки на день підписання цього Договору відсутні.

6. Умови і строки передачі Земельної ділянки в оренду

6.1. Передача Земельної ділянки здійснюється за Актом приймання-передачі об'єкта оренди в день державної реєстрації цього Договору.

6.2. Право на оренду Земельної ділянки виникає після державної реєстрації цього Договору.

7. Умови повернення Земельної ділянки

7.1. Після припинення дії Договору Орендар повертає Орендодавцеві Земельну ділянку у стані, не гіршому порівняно з тим, у якому він одержав її в оренду.

Орендодавець у разі погіршення корисних властивостей орендованої Земельної ділянки, пов'язаних із зміною її стану, має право на відшкодування збитків у розмірі, визначеному

КОПІЯ ВІРНА

К.КАРІМОВ

сторонами. Якщо сторонами не досягнуто згоди про розмір відшкодування збитків, спір розв'язується у судовому порядку.

8. Права та обов'язки Сторін

8.1. Орендодавець має право вимагати від Орендаря:

- використання Земельної ділянки за цільовим призначенням згідно з цим Договором;
- дотримання місцевих правил забудови;
- своєчасного внесення орендної плати;
- дострокового розірвання цього Договору;
- відшкодування понесених збитків, в тому числі неотриманих доходів, відповідно до чинного законодавства у разі розірвання цього Договору.

8.2. Орендодавець зобов'язаний:

- повідомити в письмовій формі Орендаря про намір продати Земельну ділянку третій особі із зазначенням її ціни та інших умов, на яких вона продається;
- не вчиняти дій, які б перешкоджали Орендарю користуватися Земельною ділянкою;
- передати в користування Земельну ділянку у стані, що відповідає умовам цього Договору.

8.3. Орендар має право:

- самостійно господарювати на землі з дотриманням вимог чинного законодавства України та умов цього Договору;
- за письмовою згодою Орендодавця зводити в установленому законодавством порядку інші будівлі і споруди;
- у разі розірвання цього Договору, за погодженням сторін, має право вимагати відшкодування нанесених збитків відповідно до чинного законодавства;
- після закінчення строку, на який було укладено цей Договір, при умові належного виконання обов'язків відповідно до умов цього Договору, Орендар має за інших рівних умов переважне право на поновлення Договору;
- переважне право на купівлю Земельної ділянки у разі її продажу.

8.4. Орендар зобов'язаний:

- приступати до використання Земельної ділянки в строк, встановлений цим Договором, та після підписання цього Договору і Акту приймання-передачі Земельної ділянки та державної реєстрації Договору;
- використовувати Земельну ділянку відповідно до її цільового призначення;
- своєчасно вносити орендну плату;
- забезпечити вільний доступ до Земельної ділянки представнику контролюючих органів;
- повернути Земельну ділянку Орендодавцю у стані, придатному для її подальшого використання після припинення дії цього Договору;
- у строки, встановлені чинним законодавством, звітувати перед податковими органами району за місцем розташування Земельної ділянки про сплату орендної плати;
- забезпечити вільний доступ для прокладання нових, ремонту та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах Земельної ділянки;
- питання відшкодування відновлюючої вартості зелених насаджень та інші питання майнових відносин вирішувати в установленому порядку;
- виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 19.04.2005 № 19-3134, Київської міської санепідстанції від 22.03.2005 № 1962, Державного управління екології та природних ресурсів в м. Києві від 24.02.2005 № 08-8-18/798 та від 17.11.2005 № 06-6-25/6068, Головного управління культури, мистецтв та охорони культурної спадщини від 14.02.2005 № 001-09/671, Державної служби охорони культурної спадщини від 04.05.2005 № 22-1744/35, Шевченківської районної у м. Києві ради від 16.03.2005 № 539, дочірнього підприємства „Інститут генерального плану міста Києва” від 25.01.2005 № 143;
- проектом будівництва житлового будинку передбачити місця постійного зберігання автотранспорту (крім відкритих автостоянок) у кількості не меншій за одне машиномісце на кожну квартиру у цьому будинку;



КОПІЯ ВІРНА

Н.КАРІМОВ

- земельну ділянку в межах червоних ліній використовувати з обмеженнями відповідно до вимог містобудівного законодавства;
- земельну ділянку, надану для організації будівельних робіт, після закінчення терміну будівництва об'єкта повернути в стані, придатному для подальшого використання;
- питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київської міської ради від 27.02.2003 №271/431 „Про пайову участь (внески) інвесторів (забудовників) у створенні соціальної та інженерно-транспортної інфраструктури м.Києва” (із змінами та доповненнями, внесеними рішеннями Київської міської ради від 12.02.2004 №14/1223, від 28.12.2004 №1051/2461 та від 27.12.2005 № 622/3083);
- сплатити до цільового фонду спеціального фонду бюджету міста Києва на розвиток житлового будівництва до моменту здачі в експлуатацію збудованої житлової площі кошти в розмірі 5% витрат на будівництво загальної площі цього житлового будинку, виходячи з опосередкованої вартості спорудження житла, установлені Державним комітетом України з будівництва та архітектури для міста Києва станом на 1 січня року, в якому проводиться оплата, відповідно до рішення Київської міської ради від 27.12.2005 №621/3082 „Про бюджет міста Києва на 2006 рік” .
- передати Головному управлінню житлового забезпечення виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) 12% загальної площі цього житлового будинку (крім службового житла) на підставі пункту 70 рішення Київської міської ради від 27.12.2005 №621/3082 „Про бюджет міста Києва на 2006 рік”;
- у складі проекту будівництва виконати розрахунки щодо забезпеченості населення об'єктами соціальної сфери (дитячі дошкільні заклади, загальноосвітні школи, об'єкти охорони здоров'я тощо) і передбачити їх розміщення та будівництво одночасно із спорудженням житлового будинку;
- проектом будівництва передбачити місця постійного зберігання автотранспорту (крім відкритих автостоянок) із кількістю машиномісць відповідно до державних будівельних норм;
- у п'ятиденний строк після державної реєстрації договору оренди земельної ділянки надати копію цього Договору до районного податкового органу за місцем розташування Земельної ділянки.

8.5. Сторони також мають інші права і несуть інші обов'язки, визначені законодавством України.

9. Ризик випадкового знищення або пошкодження об'єкта оренди чи його частини

Ризик випадкового знищення або пошкодження об'єкта оренди чи його частини несе Орендар.

10. Страхування об'єкта оренди

Сторони домовилися про те, що Орендар має право застрахувати об'єкт оренди.

11. Зміна умов договору та припинення і поновлення Договору

11.1. Всі зміни та/або доповнення до цього Договору вносяться за згодою сторін. Згодою або запереченням Орендодавця на зміни та/або доповнення до цього Договору, є його рішення, прийняте в установленому законодавством порядку.

11.2. Витрати, пов'язані з внесенням зміни та/або доповнення до цього Договору, сплачує Орендар.

11.3. Договір оренди припиняється в разі:

- закінчення строку, на який його було укладено;
- викупу Земельної ділянки для суспільних потреб та примусового відчуження Земельної ділянки з мотивів суспільної необхідності в порядку, встановленому законодавством України;
- поєднання в одній особі власника Земельної ділянки та Орендаря;
- ліквідації юридичної особи – Орендаря.

Договір припиняється також в інших випадках, передбачених законом.

11.4. Припинення Договору шляхом розірвання:



КОПІЯ ВІРНА

К.КАРІМОВ

Договір може бути розірваний:

- за взаємною згодою сторін;

- за рішенням суду, в порядку, встановленому законом;

- в односторонньому порядку за ініціативою Орендодавця, із звільненням Орендодавця від відповідальності, згідно з Господарським кодексом України, в разі, коли Орендар використовує Земельну ділянку способами, які суперечать екологічним вимогам, не за цільовим призначенням, систематично не сплачує орендну плату (протягом півроку), здійснення без згоди Орендодавця передачі або відчуження права користування Земельною ділянкою третім особам;

11.5. Договір може бути достроково розірваний у разі невиконання або неналежного виконання Орендарем обов'язків визначених у пунктах 5.1 та 8.4 цього Договору.

11.6. Розірвання цього Договору не потребує укладення додаткової угоди. Договір вважається розірваним з моменту прийняття Орендодавцем відповідного рішення, якщо інше не встановлено рішенням.

11.7. Поновлення Договору:

- Після закінчення строку, на який було укладено цей Договір, Орендар, за умови належного виконання своїх обов'язків, має за інших рівних умов переважне право на поновлення Договору. У цьому разі Орендар повинен не пізніше ніж за 3 (три) місяці до закінчення строку дії Договору повідомити письмово орендодавця про намір продовжити його дію.

- У разі поновлення Договору на новий строк його умови можуть бути змінені за згодою сторін.

11.8. У разі припинення або розірвання цього Договору Орендар зобов'язаний повернути Орендодавцеві Земельну ділянку, на умовах, визначених цим Договором. У разі невиконання Орендарем обов'язку щодо умов повернення Орендодавцеві Земельної ділянки Орендар зобов'язаний відшкодувати Орендодавцеві завдані збитки.

11.9. Перехід права власності на орендовану Земельну ділянку до третьої особи, а також реорганізація юридичної особи-Орендаря не є підставою для зміни умов або розірвання Договору.

12. Відповідальність сторін за невиконання або неналежне виконання Договору та вирішення спорів

12.1. У разі невиконання своїх зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність, визначену цим Договором та законодавством.

12.2. У разі невиконання орендарем умов цього Договору та обов'язків, передбачених законодавством України, Договір може бути достроково розірваний.

12.3. Сторона, яка порушила зобов'язання, звільняється від відповідальності, якщо вона доведе, що це порушення сталося не з її вини.

12.4. Усі спори, що пов'язані із виконанням умов цього Договору, вирішуються судами України, при неможливості досудового врегулювання спорів, що виникають при виконанні умов цього Договору.

13. Суборенда Земельної ділянки

13.1. Орендар має право передати Земельну ділянку або її частину у суборенду виключно за письмовою згодою Орендодавця.

13.2. Орендодавець надає свою згоду чи заперечення щодо передачі Земельної ділянки або її частини у суборенду шляхом прийняття в установленому законодавством порядку відповідного рішення.

13.3. Умови договору суборенди Земельної ділянки повинні обмежуватися умовами даного Договору і не суперечити йому.

14. Прикінцеві положення

14.1. Витрати на нотаріальне посвідчення цього договору, сплачує Орендар.

14.2. Цей Договір складений у трьох примірниках. Один примірник зберігається у управлінні Орендаря, один - для Орендодавця (знаходиться на [...]).



КОПІЯ ВІРНА

К. КАРІМОВ

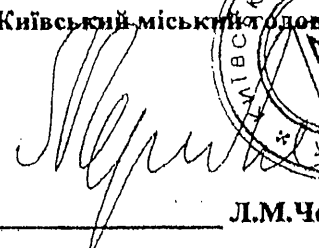
земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації), один – для зберігання у справах приватного нотаріуса.

14.3. Невід'ємною частиною цього Договору є:

- план Земельної ділянки;
- кадастровий план Земельної ділянки;
- акт визначення меж Земельної ділянки в натурі (на місцевості);
- акт приймання-передачі Земельної ділянки.



ПІДПИСИ СТОРІН

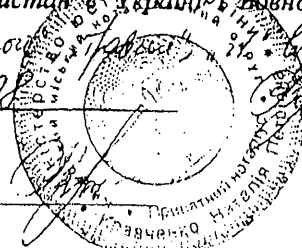
ОРЕНДОДАВЕЦЬ Київський міський голова  Л.М.Черновецький	ОРЕНДАР Торговий представник  К.Г.Карімов
---	--

Місто Київ, 21 травня 2007 року цей договір ~~підписано~~ мною, Кравченко Н.П., приватним нотаріусом Київського міського нотаріального округу. Договір підписано сторонами у моїй присутності. Особу громадян, які підписали договір встановлено, їх дієздатність, а також правоздатність Київської міської ради, правоздатність торгового представництва Республіки Таджикистан в Україні, повноваження їх представників перевірено.

Даний документ відповідає першому оригіналу.
Зареєстровано в реєстрі за № 298

Справлено плату за домовленістю.

Приватний нотаріус



Договір зареєстровано Головним управлінням земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), про що зроблено запис від "24" травня 2007 р. за № 91-Б-00055 у книзі записів державної реєстрації договорів.



КОПІЯ ВІРНА

К.КАРІМОВ



УГОДА

про поновлення та про внесення змін та доповнень
до Договору оренди земельної ділянки
Місто Київ, четвертого лютого дві тисячі одинадцятого року.

Додаткова угода

91-6-00938

від 01.09.2011

ГУЗР
КМДА



Київська міська рада, ідентифікаційний код 22883141, розташована в місті Києві, вул. Хрещатик, 36 – далі у тексті – «Орендодавець», в особі Київського міського голови Черновецького Леоніда Михайловича, що та діє на підставі ст. 42 Закону України „Про місцеве самоврядування в Україні” – з однієї сторони, та торгове представництво Республіки Таджикистан в Україні, розташоване в , акредитоване при Міністерстві Закордонних справ України – посвідчення Управління Державного протоколу МЗС України від 24.11.2003 року за № 202/23-140-2373 – далі у тексті – «Орендар», в особі Торгового представника Карімова Коміла Гурезовича, який та діє на підставі Положення, затвердженого Постановою Уряду Республіки Таджикистан від 03 вересня 1998 року № 356 та Постанови Уряду Республіки Таджикистан від 08 травня 2003 року, - з другої сторони, уклали цю Угоду (далі у тексті – Угода) про таке:

1. Поновити на підставі рішення Київської міської ради від 08.07.2010 року № 1142/4580 до 25.05.2013 (двадцять п'ятого травня дві тисячі тринадцятого) року Договір оренди земельної ділянки, укладений між Орендодавцем і Орендарем 21.05.2007 року, посвідчений Кравченко Н. П., приватним нотаріусом Київського міського нотаріального округу 21.05.2007 року за реєстровим № 298 і зареєстрований Головним управлінням земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) 24.05.2007 року за №91-6-00655 (далі у тексті – Договір оренди).
2. Умови Договору оренди, за винятком терміну дії, підпунктів 2.2., 4.9. та пункту 8 Договору оренди, залишаються без змін.
3. Підпункт 2.2. Договору оренди викласти в редакції: „Відповідно до витягу з технічної документації № ІО-30697/2010 Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) від 03.12.2010 року № 278 нормативна грошова оцінка Земельної ділянки становить 959 542 (дев'ясот п'ятдесят дев'ять тисяч п'ятсот сорок дві) грн. та 61 коп.”
4. Підпункт 4.9. Договору оренди викласти в редакції: „Розмір орендної плати переглядається у разі зміни умов господарювання, передбачених Договором, зміни розмірів земельного податку, підвищення цін і тарифів, зміни коефіцієнтів індексації, визначених законодавством, погіршення стану орендованої земельної ділянки не з вини Орендаря, що підтверджено документами, та у інших випадках, передбачених законом, за згодою сторін, але не частіше, ніж один раз у рік.”
5. Пункт 8. Договору оренди доповнити підпунктом наступного змісту:
„8.6. Право на оренду Земельної ділянки державної або комунальної власності не може бути відчужено її Орендарем іншим особам, внесено до статутного фонду, передано у заставу”
6. Ця Угода набуває чинності з дня її державної реєстрації.
7. Усі спори, що пов'язані із виконанням умов цієї Угоди, вирішуються судами України, при неможливості досудового врегулювання спорів, що виникають при виконанні умов цієї Угоди.
8. Витрати, пов'язані з нотаріальним посвідченням цієї Угоди, сплачує Орендар.
9. Ця Угода є невід'ємною частиною Договору оренди і складена у трьох примірниках. Один примірник – для зберігання у Орендаря, один – для Орендодавця (знаходиться на зберіганні в Головному управлінні земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації), один – для зберігання у справах приватного нотаріуса Київського міського нотаріального округу Кравченко Н.П.



ВРМ №431

ВРМ №431

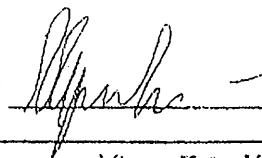
10. Керуючись принципом свободи договору, закріпленим в ст. 6 Цивільного кодексу України, приписами ст. 207 Цивільного кодексу України, сторони досягли згоди, що дана Угода може бути підписана уповноваженими посадовими особами сторін як власноручно так і в будь-який інший спосіб, не заборонений чинним законодавством України.

11. Сторонам роз'яснено зміст ст. 18 Закону України «Про оренду землі» та ст. 125 Земельного кодексу України.

ПІДПИСИ СТОРІН

ОРЕНДОДАВЕЦЬ

Київський міський голова



Л. М. Черновецький

ОРЕНДАР

Торговий представник



К.Г.Карімов

Місто Київ, Україна, четвертого лютого дві тисяч і одиннадцятого року.

Цю Угоду посвідчено мною, Кравченко Н.П., приватним нотаріусом Київського міського нотаріального округу.

Угоду підписано сторонами у моїй присутності.

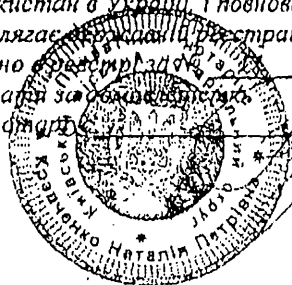
Особи громадян, які підписали угоду встановлено, їх дієздатність, а також правоздатність та дієздатність Київської міської ради, торгового представництва Республіки Таджикистан в Україні і повноваження їх представників перевірено.

Ця угода підлягає державній реєстрації.

Зареєстровано в реєстрі за №

Стягнуто плату за обслуговування

Приватний нотаріус



Угоду зареєстровано Головним управлінням земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), про що зроблено запис від вересня 2011 р. за № 91-6-00938 у книзі записів державної реєстрації договорів.



Київська міська рада
м. Київ, вул. Хрещатик, 36

Торгове представництво Республіки Таджикистан в
Україні

(найменування юридичної особи або П.І.Б. фізичної особи-підприємця, громадянина)

02002, м. Київ, вул. Євгена Сверстюка, 19, кімн. 1102

(місцезнаходження юридичної особи/адреса місця проживання фізичної особи-підприємця або громадянина)

02002, м. Київ, вул. Євгена Сверстюка, 19, п/с 43

тел./факс: (+38044) 517-48-56

(адреса для листування, телефон)

Клопотання овлення договорів оренди земельної ділянки (ЛИСТ- ПОВІДОМЛЕННЯ)

Відповідно до Закону України „Про оренду землі” прошу укласти договір оренди землі на новий строк (поновити договір оренди земельної ділянки)

Відомості про земельну ділянку:

місце розташування (адреса) вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м.Києва;

розмір 0,1951 га та 0,0424 га;

цільове призначення Житлової забудови і громадського призначення;

кадастровий номер 8 000 000 000:91:089:0012, 8 000 000 000:91:089:0024;

вид використання земельної ділянки в межах відповідної категорії земель відповідно до відомостей зареєстрованих в Державному земельному кадастрі для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку з офісними приміщеннями, підземним паркінгом та вбудованою резиденцією Торгового представництва Республіки Таджикистан в Україні та для організації будівельних робіт;

земельні ділянки перебувають в оренді на праві договору оренди № 91-6-00656 від 24.05.2007р. та угода про поновлення та про внесення змін та доповнень до договору оренди земельної ділянки № 91-6-00937 від 01.09.2011р. та договору оренди № 91-6-00655 від 24.05.2007р. та угода про поновлення та про внесення змін та доповнень до договору оренди земельної ділянки № 91-6-00938 від 01.09.2011р.

(зазначається відомості про договір оренди земельної ділянки)

право оренди земельної ділянки зареєстровано в Державному реєстрі речових прав на нерухоме майно, що посвідчується _____

(зазначаються відомості про документ, який посвідчує реєстрацію права оренди)

право оренди виникло 24.05.2007року

(зазначається дата виникнення права оренд - число, місяць, рік)

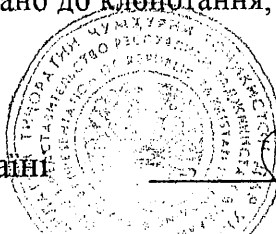
строк права оренди 3 роки

(зазначається відповідно до умов договору оренди)

Із Тимчасовим порядком передачі (надання) земельних ділянок в користування або у власність із земель комунальної власності в місті Києві, затвердженим рішенням Київської міської ради від 04.03.2015 № 195/1060, ознайомлений.

Перелік документів, які додано до клопотання, наводиться на звороті клопотання.

Торговий представник
Республіки Таджикистан в Україні



Карімов К.Г.

До клопотання додаються документи, передбачені Тимчасовим порядком передачі (надання) земельних ділянок в користування або у власність із земель комунальної власності в місті Києві, зокрема:

- проект додаткової угоди про поновлення договору оренди земельної ділянки, підписаний та скріплений печаткою орендаря;
- витяг з Державного земельного кадастру про земельну ділянку, складовою якого є кадастровий план земельної ділянки (на підтвердження державної реєстрації земельної ділянки);
- нотаріально посвідчені копії документів щодо правового статусу об'єктів нерухомого майна (будівель, споруд), якщо такі розташовані на земельній ділянці;
- копія матеріалів технічної інвентаризації об'єктів нерухомого майна, якщо такі розташовані на земельній ділянці;
- довідка податкового органу про відсутність заборгованості по сплаті орендної плати;
- технічна документація із землеустрою щодо відновлення меж земельної ділянки в натурі (на місцевості) - у випадку відновлення меж земельної ділянки в натурі (на місцевості) у зв'язку із повною (частковою) втратою в натурі (на місцевості) межових знаків, їх пошкодженням, яке унеможливило використання межових знаків;
- документи які підтверджують виконання умов договору щодо будівництва об'єкта будівництва або які обґрунтовують необхідність поновлення договору оренди для завершення такого будівництва (у разі якщо договором оренди встановлювався строк для завершення будівництва об'єкта);
- засвідчені печаткою та підписом керівника зацікавленої особи копії установчих документів (для юридичних осіб), витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб - підприємців (для юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців), копія реєстраційного номеру облікової картки платника податку (крім громадян України, які через свої релігійні або інші переконання відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податку (ідентифікаційного номера), офіційно повідомили про це відповідні органи державної влади та мають відмітку в паспорті громадянина України) (для фізичних осіб-підприємців), а для громадянина - копія документа, що посвідчує особу, та копія реєстраційного номера облікової картки платника податку (крім громадян України, які через свої релігійні або інші переконання відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податку (ідентифікаційного номера), офіційно повідомили про це відповідні органи державної влади та мають відмітку в паспорті громадянина України);
- довіреність або засвідчена в установленому порядку її копія, на підставі якої інтереси заявника представлятиме його уповноважена особа (у разі якщо клопотання подається представником).

Торговий представник
Республіки Таджикистан в Україні



Карімов К.Г.



**Заступник міського голови –
секретар Київської міської ради**

Міщенко О.Г.
Слончаку В.В.

Прошу розглянути проект рішення від 06.03.2017
№08/231 – 641/ПР в установленому порядку.

Дутці Л.Я.

Для контролю за проходженням та тиражування.

Спасибку О.В. – до відома
Лазор Л.В.

В.ПРОКОПІВ

“06” березня 2017 року
№ 08/231 – 641/ПР

08/231- 641/ПР
06.03.2017



ДЕПУТАТ

КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ VIII СКЛИКАННЯ

"3" березня 2017 р.

№ 08/278/08/110-739

Заступнику Київського міського голови —
Секретарю Київської міської ради
Прокопіву В.В.

Шановний Володимире Володимировичу!

Відповідно до ст. 21, 23, 25 Регламенту Київської міської ради, затвердженого рішенням Київської міської ради від 12.11.2014 № 351/351, прошу Вас дати доручення розглянути проект рішення «Про відмову у поновленні Торговому представництву Республіки Таджикистан в Україні договорів оренди земельних ділянок № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007 по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва» на засіданні постійної комісії Київської міської ради з питань містобудування, архітектури та землекористування.

Додатки:

1. Проект рішення «Про відмову у поновленні Торговому представництву Республіки Таджикистан в Україні договорів оренди земельних ділянок № 91-6-00656 від 24.05.2007 та № 91-6-00655 від 24.05.2007 по вул. Половецька, 25/27-29 у Шевченківському районі м. Києва» (2 арк.);
2. Пояснювальна записка до проекту рішення (3 арк.);
3. Матеріали до проекту рішення (18 арк.);
4. Електронна версія зазначених документів.

Депутат Київської міської ради

С. В. Кутняк